

# Bulteno de la Londona Esperanto-Klubo

[londonaesperantoklubo.com](http://londonaesperantoklubo.com)

Septembro - Oktobro 2025

## Kluba programo

### Septembro

5. **Filmo-prezento: "1910"**
6. **Kafo, kuko kaj... Esperanto**  
detaloj ĉe retejo.
12. **Diskuto (bonanima) pri unuiginta Eŭropo**, Terry Page gvidos, surloke en Highbury.
19. **Eventoj de Esperanto-Centro en Herzberg am Harz** de Peter Zilvar kaj Zsófia Kóródy.
26. **Kongresaj raportoj** (UK kaj aliaj) de kelkaj prezentantoj.
27. **"Fish and Chips"** kun pragaj gastoj, vidu ene.



### Oktobro

3. **Bai Juyi**: Poeziisto en la dinastio Tang. Alexander Shenghao Hu.
10. **Kvizo** organizata de Rico Giacometto, surloke en Highbury.
17. **Temo anoncota.**
24. **Esperanta Revuo: Literatura Vivo** de Erika Godó.
31. **Klubo fermitaj** pro festotagoj de sanktuloj, mortintoj ktp.



## Esperanto is for humans

This September, the club will be starting a new session of lessons, for learners of all levels, including complete beginners. So now is a good time to invite non-speakers, and tell them about what Esperanto is and how important it can be. For that reason, this edition is in English and Esperanto equally.

Esperanto is a language, but more importantly it is a tool that allows people to communicate as equals. In recent times the world has focused on how technology can provide translation services, but do we, as people, really want to be dependent on that? To really communicate with each other, we need to build a common understanding, and Esperanto is a tool with which we can do that.

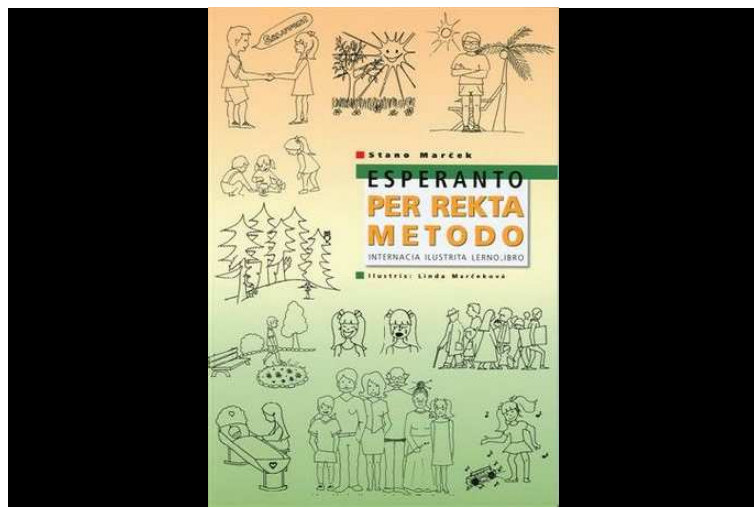
We would love for you to learn about Esperanto the language, and about how together we can use it to really understand each other. You could start by looking at the bilingual texts in this edition of the newsletter, by visiting the website on the back page, and by coming to the club or joining one of our courses.

## Esperanto estas por homoj

Ĉi tiun septembron, la klubo komencos novan sesion de lecionoj, por lernantoj de ĉiuj niveloj, inkluzive de tut-komencantoj. Do nun estas bona tempo por inviti ne-parolantojn, kaj diri al ili pri kio estas Esperanto kaj kiel grava ĝi povas esti. Por tiu kialo, ĉi tiu numero estas en la angla kaj en Esperanto egale.

Esperanto estas lingvo, sed pli grave ĝi estas ilo kiu permesas ke homoj komuniku kiel egaluloj. En lastaj tempoj la mondo fokusas pri kiel teĥnologio povas provizi per tradukaj servoj, sed ĉu ni, kiel homoj, vere volas esti dependaj de tio? Por vere komuniki unu kun alia, ni bezonas konstrui komunan komprenon, kaj Esperanto estas ilo kun kiu ni povas fari tion.

Ni amuz ke vi lernu pri la lingvo Esperanto, kaj pri kiel ni kune povas uzi ĝin por vere kompreni unu la aliajn. Vi povus komenci per rigardi la du-lingvajn tekstojn en ĉi tiu numero de la bulteno, vizitante la retejon de la lasta paĝo, kaj venante al la klubo aŭ aliĝante unu el niaj kursoj.



The courses of the London Esperanto Club now have a new home at [kursaro.net](https://kursaro.net) where you will find details of the new series of courses that will begin mid-September. The courses are taught online using Zoom and the price is just what is needed to allow us to do that. That means you can have 12 lessons for a total of £10. If for any reason you can't pay, you are still welcome!

study and discuss literature and a variety of texts.

# Venontaj lingvaj kursoj

La kursoj de la Londona Esperanto-Klubo nun havas novan hejmon ĉe [kursaro.net](http://kursaro.net) por doni al ili pli da videbleco. Vizitante la retejon, vi trovos detalojn pri la nova kursaro, kiu komenciĝos meze de septembro. La kursoj okazos rete pere de Zoom kaj la prezo estas nur tiom, kiom necesas por ebligi ilian okazigon. Tio signifas, ke oni povas partopreni en 12 lecionoj kontraŭ nur £10. Se vi pro iu ajn kialo ne povas pagi, vi tamen estas bonvena!

En ĉi tiu studperiodo la kursoj konsistas el:

**Kurso por komencantoj I kaj II** - Instruistoj: James Hawkey kaj John Greenwood (Britujo), Enrique Haro Marquez kaj Vince Allison (Usono). Ĉi tiujn kursojn ni instruas per la kurslibro *Esperanto per rekta metodo* de Stano Marček. Ni provizos al la lernantoj eltiraĵojn el la libro. Eblas ankaŭ aĉeti la libron rete. La "rekta metodo" subtenas lernadon per rekta kompreno de Esperanto sen bezono traduki en la nacian lingvon. Tamen la instruistoj uzos ankaŭ la anglan de tempo al tempo por klarigi, tiom kiom necesas. Ĉi tiuj kursoj koncernas la nivelojn A1 kaj A2 de la [Komuna Eŭropa Referenckadro por Lingvoj \(KER\)](#).

**Kurso por postkomencantoj** - Instruisto: Roberto Garcia, membro de LEK. La sekva paŝo estas legado de realaj tekstoj kaj partopreno en konversacioj. Danke al la regulareco de Esperanto, je ĉi tiu nivelo (KER A2–B1) la lernantoj jam konas la plej grandan parton de la gramatiko kaj lernas kiel esti pli kreemaj per la lingvo.

**Kurso por progresantoj** - Instruisto: Rico Giacometto, membro de LEK. En ĉi tiu kurso (KER B1-B2), la instruisto helpas al la lernantoj akiri pli da memfido, malkovrante nuancojn de la gramatiko kaj plivastigante sian komprenon. Esperantistoj je niveloj B1 kaj B2 ofte jam kapablas paroli sufiĉe flue.

**Kurso por progresintoj** - Instruisto: Martin Ptasinski (Pollando / Germanujo) Ĉi tiu kurso (KER B2–C1) celas tiujn, kiuj volas enprofundiĝi en la lingvo. La lernantoj studos kaj diskutos literaturon kaj diversspecajn tekstojn.

**Gramatika kurso** - Instruisto: Anna Lowenstein, membro de LEK, Akademiano, Esperantisto de la Jaro 2019. En ĉi tiu kurso (KER A1–A2), la instruisto klarigas unu-du gramatikajn punktojn ĉiusemajne kaj donas al la lernantoj simplajn ekzercojn por praktiki ilin.

**Konversaciaj seancoj** - Instruisto: Peter Weide (Germanujo / Danujo), denaskulo. La ĉefa afero dum lingvolernado estas ekuzi la lingvon kun aliaj parolantoj tuj kiam oni regas la bazojn. Estas eraro pensi, ke estas pli bone atendi ĝis oni atingos pli altan nivelon. En ĉi tiu kurso (KER A2-B1) la instruisto gvidos konversaciajn seancojn por tiuj, kiuj deziras

komenci paroli kaj profundigi sian scion pri la gramatiko.

**Kvizo-kurso** - Instruisto: Dennis Keefe (Usono / Hispanujo), Esperantisto de la Jaro 2011. En ĉi tiu kurso (KER B1–C1), ĉiusemajne, post legado en ajna lingvo de unu ĉapitro (ofte nur kelkaj paĝoj) de la fama libro Robinsono Kruso de Daniel Defoe, la lernantoj diskutos pri ĝi nur en Esperanto kaj partoprenos kvizojn pri la enhavo de la libro.

Espereble tio montras la vastecon de nia oferto! Vizitu [kursaro.net](http://kursaro.net) por aliĝi.

## "Fish and Chips" kun pragaj gastoj la 27-an de septembro!

Post la UK en Brno (Ĉeĥujo), mi decidis ne tuj reiri hejmen, sed resti ankoraŭ unu plian semajnon por esplori la landon. Mia vojaĝo finiĝis en Prago. Kaj jen okazis io tute neatendita nur unu horon post mia alveno al la ĉefurbo: mi ricevis mesaĝon de loka esperantistino pere de la apo Amikumu. Ŝi invitis min al renkontiĝo en trinkejo la sekvan tagon, kion mi, kompreneble, ĝoje akceptis.

Dum nia babilado mi iomete ŝerce diris, ke ili estus tre bonvenaj en Londono, se iam ili volus viziti. Mi tute ne pensis, ke nur du tagojn poste mi ricevos novan mesaĝon: naŭ el ili ne nur akceptis la inviton sed jam aĉetis flugbiletojn por la fino de septembro!

Ĉar kelkaj el la grupo ankoraŭ neniam vizitis Britujon, ili scivolas pri unu el niaj plej "famaĵoj": Fish and Chips. Tial mi proponis, ke ni kune gustumu tiun britan klasikaĵon kiam ili venos.

Kaj jen mia invito ankaŭ al vi: se vi ŝatus aliĝi al tiu speciala vespermanĝo kun la naŭ pragaj amikoj la 27-an de septembro en centra londono, bonvolu sciigi min antaŭ la 20-a per retmesaĝo ([anthony@esperanto.org](mailto:anthony@esperanto.org)).





# Londona Esperanto-Klubo

La Londona Esperanto-Klubo (LEK) estas Esperanto-asocio en Londono (Britujo), kiu zorgas pri la disvastigo de Esperanto en Londono kaj organizas kulturen vivon por la komunumo parolanta Esperanton en Londono kaj ĉirkaŭe.

## Lokoj kaj horaroj

LEK kutime kunvenas vendrede vespere. Kunvenoj je dua vendredo de monato estas surlokaj kaj okazas en nia kunvenejo en Highbury. Kunvenoj komenciĝas je 19.15h. Aliaj surlokaj kunvenoj okazas de tempo al tempo - por scii pli pri tiuj, bv. viziti la paĝon de eventoj ĉe nia retejo. La ceteraj vendredaj kunvenoj okazas kutime en la interreto per la apo Zoom, kun komenc-horo je la 19a. Ĉiuj klubanoj kaj vizitantoj, proksimaj kaj foraj, do havas eblon partopreni en la kluba vivo.

Novaj spektuntoj de la interretaj kunvenoj povas peti ligilon al sekva Zoom-renkontiĝo en tiu ĉi paĝo:  
[londonaesperantoklubo.com/zoom](https://londonaesperantoklubo.com/zoom).

## Nia kunvenejo

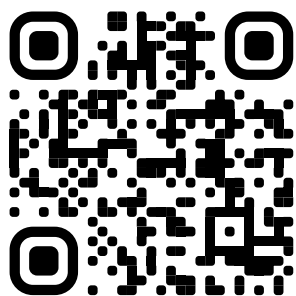
La kunvenejo troviĝas ĉe:

Highbury View  
89 Ronalds Road  
London  
N5 1XQ

La ejo estas facile atingebla de la metrostacio Highbury & Islington. Temas pri pli-malpli 10-minuta piedirado. Atentu, ke **por eniri la ejon, oni bezonas enirkodon**. Se vi ne konas ĝin kaj intencas ĉeesti, bv. kontakti nin per la kontakto-paĝo en nia retejo por havi la kodon.

Por ĝisdata informo pri kiel atingi Highbury View, oni povas konsulti la retejon de TFL ĉe [tfl.gov.uk/plan-a-journey](https://tfl.gov.uk/plan-a-journey).

## Kontaktu nin



LEK retejo



Telegramo

## Esperanto?

Esperanto is a "bridge" between different language communities, and a global community in itself - there are Esperanto speakers on all continents, who support and learn from each other. Because it does not belong to any country, it is equal and neutral.

Esperanto was created by taking common features from existing languages, and uniting them consistent rules that allow a small set of words to provide a lot of expression. It was designed to be easy to learn, but capable of expressing any idea. Compared to other languages, you can be fluent in Esperanto with much less study.

Here is the first article of the *Universal Declaration of Human Rights*, in English and in Esperanto, both from the UN's official translations.

**Article 1** All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

**Artikolo 1** Ĉiuj homoj estas denaske liberaj kaj egalaj laŭ digno kaj rajtoj. Ili posedas racion kaj konsciencon, kaj devus kondukti unu al alia en spirito de frateco.

Some quick facts:

- You will always know the type of any Esperanto word from its ending. If you want to use a word as a different type (e.g. turn a noun into an adjective) you can just change the ending.
- A word's core meaning never changes. Once you learn a word, you will always know what it means. Many words are built from other words - and if you need a word that doesn't exist, you can make it.
- If you want to learn about grammar, Esperanto will make it easy. But if you don't want to, you don't need to. Everything in the language means something, nothing is there just for grammatical reasons.

To start learning now, here's a website which will give you a tour of the language very quickly, and then offer some ideas about how to continue. One of the best ways is by joining the courses given by the London Esperanto Club.

[unua.leciono.org](https://unua.leciono.org)

Se vi volas kontribui ion al la Bulteno, bonvolu kontakti Phil aŭ la klubon. Troviĝas formularo ĉe la kluba retejo se vi ne scias kontaktdetalojn.